

После того как дядя Ван ушел, Чжэнь Пинъань повел Маленького принца осматривать жилье, попутно рассказывая о назначении всех предметов в доме. Изначально краткий и сухой инструктаж из-за восторженной реакции слушателя постепенно превратился в бесконечный монолог.

— Красная кнопка на душе — это холодная вода, синяя — горячая. Ремонтники при установке перепутали трубы, так что запомни, не ошибись.

— Сушилка на балконе сломана, вниз сама не опускается, можешь встать на табурет. Только после этого не забудь протереть её, а то Юй-гэ вернется и будет ругаться.

— Кухней пользуйся как хочешь, но еда в холодильнике моя. Если что-то возьмешь, не забудь купить взамен.

— И ещё...

Маленький принц разглядывал один диковинный предмет за другим, тихонько охая и пытаясь всё запомнить. Он был настолько поглощен процессом, что не заметил, как рассказ прервался. Сосед стоял перед светящимся зеркалом, внезапно обернулся и уставился на него.

Маленький принц вздрогнул:

— Что случилось?

Чжэнь Пинъань ткнул его пальцем в щеку:

— Чем ты лицо мажешь от солнца? Почему оно у тебя совсем не жирнится?

Маленький принц призадумался, достал из кармана тюбик крема для рук, который ему подарила медсестра:

— Не этот ли ты имеешь в виду?

— ...

Природная красота в сочетании с полным безразличием к уходу — это же просто удар по самолюбию окружающих!

Чжэнь Пинъань решил временно одолжить ему свою косметику, аргументируя это так:

— Раз у тебя кожа и без ухода такая идеальная, как нам, тем, кто на солнце сразу сгорает, а от пота покрывается жиром, вообще жить? Уход за кожей обязателен!

Вечером они вместе заказали доставку еды. Маленький принц воспользовался случаем, чтобы освоить функции смартфона, а Чжэнь Пинъань помог ему зарегистрироваться в приложении для общения под названием Синьсинь. В качестве никнейма Маленький принц выбрал Фу-ван Великой Юэ.

Чжэнь Пинъань добавил его в общий чат сожителей.

Не продающий страховки Пинъань: Добро пожаловать, наш новый красавчик-братишка! Салют!

Брат Кит-Акула: Приветствую.

Не жди, пока опадут цветы: Приветствую.

Маленький принц проникся симпатией к человеку с таким поэтичным ником — Не жди, пока опадут цветы. Он принялся старательно, символ за символом, набирать ответ: Слышал о вас давно, братья, жаль, что не встретились раньше. К счастью, впереди еще много дней, и мы обязательно соберемся вместе. Младший брат вместе с братом Пинъанем надеются на ваше скорейшее возвращение.

Система на его телефоне была устаревшей и не поддерживала автоматический перевод на упрощенные иероглифы, поэтому сообщение ушло в том виде, в каком он его написал.

Юй Чэнлун и Ян Е, которые полчаса ждали ответа, лишь ответили:

— ...

Брат Кит-Акула: Будем рады.

Не жди, пока опадут цветы: Признаю свое поражение.

Прочитав ответы, Чжэнь Пинъань обнял телефон и долго смеялся, пока не повалился на пол без сил. Маленький принц не понимал, что его так рассмешило, и молча тыкал в экран. Случайно он открыл профиль того самого пользователя — Не жди, пока опадут цветы — и увидел его свежий статус: Слышал о вас давно, братья, жаль, что не встретились раньше. К счастью, впереди еще много дней, и мы обязательно соберемся вместе. Младший брат вместе с братом Пинъанем надеются на ваше скорейшее возвращение. Шанс доказать, что я не безграмотный, настал! Кто сможет расставить знаки препинания? Если не решу эту задачу, умру с открытыми глазами!

Маленький принц не видел ответов под статусом и, решив, что никто не знает разгадки, поспешил сунуть телефон Чжэнь Пинъаню:

— Брат Пинъань, не мог бы ты, исходя из моих слов, скорее расставить знаки препинания в этой фразе?

Выражение лица Маленького принца было крайне серьезным, но звучало это так, будто он читает пьесу. Чжэнь Пинъань снова не сдержал смешка, но, заметив недовольство в глазах принца, быстро взял себя в руки:

— Ответ уже есть.

Он показал ему свой экран. Поскольку они с Юй Чэнлуном и Ян Е были сожителями и однокурсниками, их ленты новостей пересекались, и он видел оживленную дискуссию в комментариях:

Сестрица Глупышка: Приветствую вас, братья! Слышал о вас давно, жаль, что не встретились раньше! К счастью, впереди еще много дней, и мы обязательно соберемся вместе. Младший брат вместе с Пинъанем, брат надеется на ваше скорейшее возвращение! Простите, кажется, я безнадежно безграмотна! Прошу ликбез.

...

Чэн Цзе из 7-го класса: Приветствую вас, братья! Слышал о вас давно, жаль, что не встретились раньше! К счастью, впереди еще много дней! Мы обязательно соберемся вместе! Младший брат вместе с братом Пинъанем! Надеемся на ваше скорейшее возвращение!

Мастер игр: Слышал о вас давно, братья, жаль, что не встретились раньше. К счастью, впереди еще много дней, и мы обязательно соберемся вместе. Младший брат вместе с братом Пинъанем надеются на ваше скорейшее возвращение.

Маленький принц внимательно изучил варианты. Ему показалось, что последние двое ближе всего к истине, но он не понимал знаков препинания и спросил Чжэнь Пинъаня, какой вариант верный. Тот знал, что у соседа избирательная амнезия, но не ожидал, что она коснется даже пунктуации.

Маленький принц с интересом принялся изучать веб-страницу, на которую его перенаправил Чжэнь Пинъань.

— Похоже, у Мастера игр расставлено наиболее точно.

Освоив знаки препинания, он не успокоился. Он заметил, что иероглифы династии Да Юэ здесь тоже встречаются, но используются редко. Местные жители пишут упрощенными знаками, которые он кое-как понимал, но с трудом. Он снова обратился за советом к Чжэнь Пинъаню.

Тот поискал в сети, но ничего подходящего не нашел, тогда он достал из ящика с инструментами фонарик и повел Маленького принца в комнату Юй Чэнлуна и Ян Е.

Маленький принц уже видел свою комнату — тесное пространство, где две кровати стояли вплотную, с проходом меньше полуметра. Зато, как подметил принц, при такой тесноте даже с самой дикой позой во сне с кровати не упадешь — застрянешь между ними.

Однако вторая комната заставила его пересмотреть определение тесноты. В тусклом свете фонарика он с трудом разглядел обстановку. Двухъярусная кровать была единственным крупным предметом, остальное место занимали узкие высокие стеллажи, забитые старыми книгами.

— Юй-гэ и остальные постоянно подрабатывают, полгода здесь не жили, лампочка перегорела, и чинить было некому.

Чжэнь Пинъань, согнувшись в три погибели, долго рылся на полках, пока не выудил словарь иероглифов.

— Ян-гэ одно время был помешан на древней поэзии, даже купил на барахолке словарь. К счастью, потом его распределили в класс естественных наук, и под безжалостным гнетом формул он наконец понял важность практических знаний и забросил свои нереалистичные стенания.

Маленький принц не любил стихи, но не считал их нереалистичными. Его старший брат-наследник после свадьбы часто сочинял их вместе с женой, и это очень помогало им укреплять чувства. Да и отец-император: стоило ему провиниться, как он читал пару любовных строк под окнами покоев императрицы, и всё сразу налаживалось. Эх, брат Пинъань всё-таки ещё слишком молод.

— О, Юй-гэ до сих пор это хранит? — Чжэнь Пинъань вытащил из-за стеллажа плакат в полиэтиленовом пакете. На обороте виднелись следы от подошв.

Он развернул его, и белый луч фонарика ударил прямо в темные, пронзительные глаза на изображении.

— Ничего себе, даже у фотографии Бога Линя такой убийственный взгляд!

Чжэнь Пинъань тихо пробормотал это и отвел фонарик чуть дальше. Маленький принц наконец смог разглядеть лицо целиком.

До чего же суровый! — это было его первое впечатление. Изображение было застывшим, но в глазах мужчины читалась такая дерзость, словно он смотрел прямо на него через тысячи гор и рек.

Затем нахлынул удушающий страх. Маленький принц не понимал почему, но, несмотря на то что видел этого человека впервые, он отчетливо почувствовал враждебность в его холодном взгляде.

— Он меня ненавидит, — безапелляционно заключил принц.

— Братишка, — Чжэнь Пинъань похлопал его по плечу, — у Бога Линя всегда такое лицо, не думай, что ты чем-то особенный. К тому же, когда он снимался, напротив стоял фотограф, так что если он кого и ненавидел, то точно не нас.

Маленький принц понимал, что это всего лишь изображение, но страх и неприязнь не проходили.

— Кто он такой?

Чжэнь Пинъань хотел ответить, но в этот момент привезли доставку. Пока он забирал еду, проголодавшийся Маленький принц забыл о злом человеке с картинки, неотрывно следя блестящими глазами за пакетом с едой.

Наевшись досыта, Чжэнь Пинъань облегченно вздохнул. Маленький принц достал свои карманные деньги, собираясь оплатить свою часть.

Чжэнь Пинъань отмахнулся:

— Тебе же ещё не выдали пособие? Считай, что я угощаю, в честь нашего совместного проживания.

Маленький принц смущенно ответил:

— Брат Пинъань, ты слишком любезен. По идее, это я должен был угощать.

Чжэнь Пинъань терпел весь вечер, но не выдержал:

— Разве в районе Наньюэ не говорят на наньюэском? Почему ты изъясняешься более вычурно, чем я?

Маленький принц понятия не имел, где находится этот район, поэтому уклончиво ответил:

— Так с детства учили.

Чжэнь Пинъань немного помолчал:

— Ты, должно быть, из знатной семьи? — Жизнь богачей мне всё-таки не представить.

Да, из самой знатной семьи династии Да Юэ. Маленький принц, с детства приученный к скромности, ответил:

— Чуть лучше, чем у обычных людей.

— ...Тебе всё-таки стоит изменить манеру речи.

— Как именно?

— Для начала замени «как именно» на «ну как же так».

— Ну как же... так?

— Тверже говори!

После долгих тренировок Чжэнь Пинъань понял, что речь Маленького принца стала звучать нелепо. Например, собираясь вечером в душ, принц заикаясь спрашивал:

— Я... могу пойти помыться-освежиться, ну можно же, да?

Но вскоре Чжэнь Пинъань перестал обращать на это внимание. Разве такая нелепость не идеально подходит человеку, переехавшему из другого региона?

Он думал, что вопрос с оплатой еды закрыт, но перед сном, когда они уже выключили свет, Маленький принц вдруг добавил:

— Завтра позволь мне угостить тебя доставкой, ну можно же, да?

Чжэнь Пинъань был тронут:

— Ты сейчас так беден, давай потом. — Он видел, что у нового соседа даже чемодана нет, вещи лежат в обычной хозяйственной сумке, сменной одежды всего пара комплектов, а пижамы нет вовсе — спит в футболке.

Маленький принц, которого впервые в жизни назвали бедным, в темноте тихо покраснел.

— Не хочешь подработать? — Чжэнь Пинъань был рад, что у него появился сосед, а после вечера общения он искренне привязался к его тихому и воспитанному характеру. — С завтрашнего дня я начинаю готовиться к экзамену на механика-пилота начального уровня, так что можешь подменить меня в магазине симуляторов мехов. Хозяин там хороший, платит щедро.

Маленький принц хотел согласиться, но боялся, что из-за своей неуклюжести всё испортит. Только после долгих уговоров Чжэнь Пинъаня он согласился хотя бы сходить и посмотреть.

<http://bllate.org/book/21289/2158558>